

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **106 (1980)**

Heft 1

PDF erstellt am: **13.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année

No 1/80 10 janvier 1980

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des  
ingénieurs et des architectes  
(SVIA),

des Sections genevoise,  
jurassienne et fribourgeoise de la  
SIA,

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC).

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements :

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA  
rédacteur

Impression :

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus  
qu'après accord avec la  
rédaction

La reproduction même partielle  
du texte et des illustrations n'est  
autorisée qu'avec l'accord de la  
rédaction et l'indication de la  
source.

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-  
Un an, étranger Fr. 84.-  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour  
les étudiants et les membres SIA,  
A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et  
UTS.

CCP : Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente  
au numéro, changement  
d'adresse, expédition, etc.  
à Imprimerie La Concorde,  
case postale 330, 1010 Lausanne.  
Tél. (021) 33 31 41.

## Régie des annonces

**IVA**

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central :  
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich  
Tél. (01) 26 97 40

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse : Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 50/79

Facteurs principaux de l'uti-  
lisation de l'informatique  
dans les professions techni-  
ques, par *J. Vaisy*, Cointrin 1027  
Evolution ou révolution du  
hardware, par *M. Dysli*,  
Lausanne 1028  
CAD-Umwälzung im  
Konstruktionsbüro der  
80er Jahre (mit Farbbeilage  
in Heftmitte). Von  
*H. Hossdorf*, Basel 1032

Numéro 51-52/79

Das Theater am Stadtgar-  
ten in Winterthur. Archi-  
tekt : *Frank Krayenbühl*,  
Zürich 1063  
Transformation in Modern  
Architecture. Von *Tobi*  
*Stöckli*, Ithaca, USA 1074  
Planen und Bauen in der  
Kulturlandschaft. Bericht  
von einer Fachexkursion 1077  
Verbesserung der Sicher-  
heit von Kernkraftwerken 1082

## Sommaire

Concours	B1
Carnet des concours	
Agrandissement et trans- formation de la Société de Banque Suisse à Lausanne	B2
Actualité	B2
EPFL	
Nomination	B2
Fondations	
Essais de pieux pour les fondations de la nouvelle EPFL à Ecublens, par <i>Jean-Marc Juge et François</i> <i>Vuilleumier</i>	1
Industrie et technique	B3
Bibliographie	B4
Documentation générale	B4

## Dans le prochain numéro :

Effets du fluage et du retrait  
sur les structures en béton

## Couverture



### Viaduc du lac de la Gruyère

*Maître de l'œuvre* : Bureau des Auto-  
routes du canton de Fribourg.  
*Ingénieurs du projet* : E. & A.  
Schmidt, Bâle, I.C.A., Fribourg et  
B. Bernardi, Zurich.  
*Entreprises* : Losinger SA & Antiglio  
SA, Fribourg.  
*Direction locale* : Bureaux d'ingé-  
nieurs SIC, Fribourg et D. J. Bän-  
ziger, Zurich.  
*Étanchéité* : Kilcher SA, Recherswil.  
Cette vue aérienne de l'élégant viaduc  
du lac de la Gruyère montre l'ou-  
vrage lors des travaux de finitions.  
Le dernier tronçon de la piste côté  
lac (zone claire) n'a pas encore été  
recouvert de l'étanchéité *Efkaprène*.  
Le programme de travail pour la pose  
de l'étanchéité et du revêtement d'as-  
phalte coulé a été étudié de façon  
que le trafic de chantier puisse tou-  
jours circuler sur l'une des pistes,  
le gros œuvre du tablier n'ayant été  
terminé que 2 mois environ avant  
l'ouverture du pont à la circulation.

### Les 20 ans de KILCHER

Dès 1959, l'entreprise Kilcher SA a  
mis au point et commercialisé des  
produits en rapport direct avec les  
techniques de l'ingénieur.  
L'*appui Kilcher* a permis de résoudre  
définitivement le problème complexe  
de la dalle-toiture plate dans la con-  
struction des bâtiments.  
L'étanchéité *Efkaprène* fabriquée par  
la maison Kilcher est utilisée avec  
succès dans le domaine des toits plats  
et constructions souterraines depuis  
20 ans. En 1972 a été posée la pre-  
mière étanchéité de pont à base de  
caoutchouc synthétique, et depuis,  
notre technique a évolué.  
La préparation minutieuse du sup-  
port, le nettoyage de celui-ci avec une  
installation d'eau sous très haute  
pression (700-800 bars), l'imprégna-  
tion du béton avec un primer, la  
vulcanisation à froid de l'étanchéité  
*Efkaprène* posée sous forme liquide,  
les propriétés du caoutchouc syn-  
thétique confèrent à notre système les  
qualités d'adhérence, d'élasticité, de  
résistance aux eaux agressives, de  
longévité que l'on est en droit d'exi-  
ger d'une étanchéité de pont.  
Notre expérience est basée sur de  
nombreuses réalisations ainsi que sur  
des essais faits en laboratoire.  
Kilcher se développe aussi dans le  
domaine de l'ultrafiltration ainsi que  
dans l'élaboration de produits chi-  
miques spéciaux.  
*Adresses* : F. Kilcher SA  
CH-4565 Recherswil CH-1096 Cully  
Tél. (065) 35 16 35 Tél. (021) 99 27 70